



Eisbericht Nr. 008

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 86	Nr. 008	Mittwoch, den 12.12.2012	1
-------------	---------	--------------------------	---

Übersicht

In der Bottenvik hat sich dicht an den Küsten Neueis gebildet, sonst haben sich die Eisverhältnisse im N-lichen Ostseeraum seit gestern nicht wesentlich verändert. In den inneren Küstengewässern des S-lichen Ostseeraumes begann erneut die Eisbildung.

Nordsee

Deutsche Küste: An der nordfriesischen Küste kommt in einigen Häfen und an geschützten Stellen etwas Neueis vor.

Skagerrak

Norwegische Küste: Im Svinesund (Halden) kommt 10-15 cm dickes Festeis mit einer Rinne vor. Auf Østerelva, Leira und Vesterelva (Fredrikstad) tritt sehr lockeres 15-50 cm dickes Eis auf. Im Mossesund kommt lockeres, im Drammensfjord dichtes 10-15 cm dickes Eis vor. In Fjorden bei Tønsberg liegt kompaktes dünnes Eis.

Vänernsee

Im S-lichen Teil von Vänersborgsviken kommt dünnes ebenes Eis und Neueis vor. In der Zufahrt nach Karlstad liegt 10-15 cm dickes Festeis, in den Zufahrten nach Mariestad, Kristinehamn und Grums Neueis.

Mälarsee

Im W-lichen Teil tritt bei Köping und Västerås 5-15 cm dickes Festeis, sonst Neueis auf.

Westliche und Südliche Ostsee

Deutsche Küste: In einigen Häfen und inneren

Overview

New ice has formed close to the coasts of the Bay of Bothnia. Otherwise, ice conditions in the northern region of the Baltic Sea have not changed very much. In the inner coastal waters of the southern region of the Baltic Sea ice formation has started again.

North Sea

German Coast: At the North Frisian coast there is in some harbours and sheltered places minor new ice.

Skagerrak

Norwegian Coast: In Svinesund (Halden) there is 10-15 cm thick fast ice with a lead. On Østerelva, Leira and Vesterelva (Fredrikstad) there is very open 15-50 cm thick ice. In Mossesund there is open, in Drammensfjord close 10-15 cm thick ice. In fjords at Tønsberg compact thin ice occurs.

Lake Vänern

In the southern part of Vänersborgsviken there is thin level ice and new ice. In the entrance to Karlstad there is 10-15 cm thick fast ice, in the entrances to Mariestad, Kristinehamn and Grums new ice.

Lake Mälaren

In the western part there is at Köping and Västerås 5-15 cm thick fast ice, otherwise, new ice occurs.

Western and Southern Baltic

German Coast: In some harbours and inner

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

geschützten Gewässern kommt dünnes Eis oder Neueis vor.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den O-lichen inneren Schären liegt örtlich dünnes ebenes Eis und Neueis. -

Russische Küste: In den Häfen von St. Petersburg und weiter W-wärts bis etwa der Insel Kotlin kommt sehr dichtes 5-10 cm dickes Eis vor. In der inneren Vyborgbucht liegt 5-10 cm dickes Festeis.

Saimaasee

5-20 cm dickes ebenes Eis.

Bottensee

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt dünnes ebenes Eis und Neueis vor. -

Schwedische Küste: In geschützten Buchten Neueis und Eisbildung. Auf dem N-lichen Ångermanälv tritt 10-15 cm dickes Festeis auf.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den inneren Schären liegt dünnes Festeis und Neueis. - **Schwedische Küste:** Entlang der Küste kommt Neueisbildung vor.

Bottenvik

Finnische Küste: In den N-lichen Schären kommt 10-30 cm dickes Festeis, anschließend bis etwa der Linie Kemi 1 – 5 sm W-lich von Marjaniemi dünnes ebenes Eis und Neueis vor. In den S-lichen inneren Schären liegt dünnes Eis und Neueis. - **Schwedische Küste:** In den N-lichen Schären liegt 10-30 cm dickes Festeis, anschließend kommt auf etwa 10-15 sm dünnes ebenes Eis oder Eisbrei vor. In den geschützten Buchten weiter S-lich tritt dünnes Festeis auf, außerhalb davon bildet sich Neueis.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Die Witterung im N-lichen Ostseeraum wird in dieser Woche im Wesentlichen durch ein Hochdruckgebiet über Nordrussland beeinflusst. Bei leichtem bis mäßigem Dauerfrost wird aber die Eiszunahme bis zum Ende der Woche gering bleiben. In der Bottenvik werden in den nächsten vier Tagen windbedingte Änderungen der Eislage vorherrschen: mit auffrischenden SO-lichen Winden wird das Eis NW-wärts treiben, an den Luvküsten sind Aufschiebungen möglich.

An den deutschen Nord- und Ostseeküsten ist in den nächsten zwei Tagen mit weiterer Eisbildung in den inneren Gewässern zu rechnen.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

sheltered waters there is thin ice or new ice.

Gulf of Finland

Finnish Coast: In the eastern inner archipelagos there is thin level ice and new ice occurs, in places.

- **Russian Coast:** In the ports of St. Petersburg and farther westwards to about the island Kotlin there is very close 5-10 cm thick ice. In the inner Vyborg Bay there is 5-10 cm thick fast ice.

Lake Saimaa

5-20 cm thick level ice.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the inner archipelagos there is thin level ice and new ice. -

Swedish Coast: In sheltered bays new ice and ice formation. On the northern Ångermanälv there is 10-15 cm thick fast ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the inner skerries there is thin fast ice and new ice. - **Swedish coast:** There is new ice formation along the coast.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelagos there is 10-30 cm thick fast ice, farther off up to about the line Kemi 1 – 5 nm west of Marjaniemi thin level ice and new ice occurs. In the southern inner archipelagos there is thin ice and new ice. - **Swedish Coast:** In the northern archipelagos there is 10-30 cm thick fast ice, farther out thin level ice or shuga occurs for about 10-15 nm. In the sheltered bays farther south there is thin fast ice, farther off new ice is forming.

Expected Ice Development

The weather in the northern region of the Baltic Sea will be influenced mainly by high pressure area over northern Russia within this week. At light to moderate frost, only minor ice increase is expected until the end of the week. In the Bay of Bothnia wind-induced changes of the ice situation will dominate during the next four days: due to freshening southeasterly winds, ice will move to the northwest, it may be compacted on the windward coasts.

On the German North Sea and Baltic Sea coasts, ice formation in the inner waters will continue during the next two days.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	I and II	10.12.
	Lake Saimaa and Saimaa Canal	2000 dwt	II	07.12.
Sweden	Karlsborg – Skelleftehamn	2000 dwt	II	12.12.
	Lake Mälaren (western part)	1300 / 2000 dwt	IC / II	12.12.

Information of Icebreaker Services

Finland

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to **ICEINFO** on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Icebreaker: KONTIO assists in the Bay of Bothnia. PROTECTOR and METEOR assist in the northern Lake Saimaa, ISO-PUKKI in the southern Lake Saimaa. MONS assists in Saimaa canal and in the southern Lake Saimaa.

Norway

Svinesund – Halden (Halden): Icebreaker assistance can only be given to vessels suitable for navigation in ice and of special size. (10.12.12)

Russia

Tow boat-barges will be not assisted to St. Petersburg and **Vyborg** from 24th of December and to Ust-Luga from 25th of December, vessels without ice class may navigate only with icebreaker assistance.

Vessels without ice class and tow boat-barges may navigate only with icebreaker assistance to Vysotsk from 24th of December.

Information about icebreaker assistance in the Russian ports of the eastern part of Gulf of Finland:

http://www.pasp.ru/xii_information_on_ships_ice_navig

Icebreaker: No information.

Sweden

Vessels bound for ports in Bay of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59°33'N 20°01'E) report to **ICEINFO** on VHF channel 84, Stating ATP, destination and ETA.

Request for routes can be send to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16, Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16, Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ALE assists in the northern Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelgroße Eisschollen - Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahl- schiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eis- fahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Deutschland , 12.12.2012

Anklam, Hafen - Peenestrom	6142
Rankwitz, Peenestrom	6041
Wolgast - Peenemünde	3///
Barhöft - Gellenfahrwasser	3///
Rostock - Warnemünde	2081
Wismar, Hafen	3111
Kiel, Binnenhafen	1000
Eckernförde, Hafen	1000
Eckernförde, Bucht	1000
Schlei, Schleswig-Kappeln	4148
Flensburg - Holnis	1000
Ellenbogen (Sylt), Listertief	1000
Husum, Hafen	1000
Husum, Au	1000
Eiderdamm, Seegebiet	2111

Finnland , 12.12.2012

Röyttä - Etukari	8345
Etukari - Ristinmatala	7345
Ajos - Ristinmatala	5145
Ristinmatala - Kemi 2	5145
Kemi 2 - Kemi 1	5145
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	7745
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8745
Kattilankalla - Oulu 1	7245
Oulu 1, Seegebiet im SW	4145
Raahe, Hafen - Heikinkari	5242
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	4041
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	1000
Rahja, Hafen - Välimatala	3111

Ykspihlaja - Repskär	7242
Repskär - Kokkola Leuchtturm	3041
Pietarsaari - Kallan	2001
Vaskilouto - Ensten	7242
Kaskinen - Sälgrund	3000
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	2000
Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja	1000
Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	2000
Valko, Hafen - Täktarn	1000
Hamina - Suurmusta	3000

Norwegen , 10.12.2012

Svinesund - Halden	9215
Österelva (Frederikstad)	2411
Leira (Frederikstad)	2411
Mossesundet	3233
Drams fjord	4212
Tönsberg, Innenhafen	6042
Vestfjord (Tönsberg)	6042
Leistenlöpet	6042

Russische Föderation , 12.12.2012

St. Petersburg, Hafen	51/2
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	51/2
Vyborg Hafen und Bucht	81/2

Schweden , 11.12.2012

Karlsborg - Malören	8343
Lulea - Björnklack	8242
Sandgrönn Fahrwasser	4142
Haraholmen - Nygran	7132

Skelleftehamn - Gasören	7142
Gasören, Seegebiet ausserhalb	2000
Umea - Väktaren	7001
Örnsköldsvik - Hörnskatan	3010
Angermanälv oberhalb Sandöbron	8242
Angermanälv unterhalb Sandöbron	5142
Härnösand - Härnön	3141
Sundsvall - Draghallan	4141
Hudiksvallfjärden	3141
Iggesund - Agö	4142
Sandarne - Hällgrund	4041
Ljusnefjärden - Storjungfrun	5142
Gävle - Eggegrund	4000
Hallstavik-Svartklubben	4141
Köping - Kvicksund	8244
Västeras - Grönsö	7123
Norrköping - Hargökalv	4040
Trollhättekanal - Dalbo-Brücke	4110
Vänernborgsviken	3010
Gruvön, Fahrwasser nach	2000
Karlstad, Fahrwasser nach	8242
Kristinehamn, Fahrwasser nach	4041
Lidköping, Fahrwasser nach	4110